

EDITORIAL

El Arreglo Bananero

La Provincia de Limón, cuyo vocero más sensible aspira a ser este periódico, presenta con todo respeto a los señores diputados las razones que le asisten para pedirles una pronta y acertada solución del negocio elevado a conocimiento de ellos por el Poder Ejecutivo.

Sin tomar para nada en cuenta —con obsequio a la brevedad del análisis— el interés fiscal, social y económico, que el país tiene en la prosperidad de su seguridad industrial, queremos apenas repetir lo que se ha dicho hasta la saciedad; que las actividades todas de nuestra provincia del Atlántico están tan íntimamente ligadas con esta industria, que más que su progreso o decadencia, su miseria o bienestar dependen de la curva de producción de la fruta.

La razón que dió el Poder Ejecutivo al País y al Congreso al presentar las contrataciones del año 30 fué la que era indispensable ensanchar y dar auge a la industria bananera, que se juzgó entonces en alarmante estado de depresión. En la misma razón se apoyaron los defensores de esos contratos cuando pedían clamorosamente por la prensa su aprobación y con el mismo fundamento se sumaron a esa corriente agricultores, municipalidades y entidades públicas y privadas de la Zona del Atlántico en copiosos memoriales que cayeron sobre la mesa del Congreso. Quedó entonces fuera de discusión, al aprobarse por gran mayoría de la Cámara la contratación del año 30, la importancia de la industria bananera y la necesidad que tiene el País de hacer concesiones para que no decaiga. El problema a resolver ahora es mucho más claro y de menores proporciones.

Dos años después de celebrados aquellos contratos, en lo más agudo de la depresión económica que viene azotando al mundo, se elevaron algunas voces en el Congreso denunciando el hecho de que la Compañía Frutera no cumplía bien con sus obligaciones lo cual perjudicaba grandemente no sólo a la provincia de Limón sino al País entero. Uno de los motivos aparentes de la intensa desocupación que afligía entonces a la República se consideró ser el éxodo de braceros de la región Atlántica hacia el interior producido por la paralización casi completa a que habían llegado las actividades bananeras.

En virtud de aquellas protestas, el Congreso nombró una comisión a la que dió el encargo de informar sobre el cumplimiento de sus obligaciones por parte de la Compañía Frutera. Los diputados que la integraron, señores Ulate, Ortiz Escalante y Urbina llevaron a cabo su trabajo con todo cuidado y prolijidad y se mantuvieron dentro de un espíritu de imparcialidad y justicia. El resultado de sus observaciones se condensa en la conclusión a que llegaron de que la Compañía estaba remisa y para "remediar los males y amagos que para la industria pudieran derivarse" propusieron y el Congreso aprobó, que el Poder Ejecutivo llevada a la Compañía a los Tribunales de Justicia para que por los medios legales se le obligara al cumplimiento de todos sus compromisos emanados de la contratación del año 30 y que en caso de reincidencia, pidiera la caducidad de esos contratos con daños y perjuicios.

Antes de seguir adelante queremos hacer una observación. Los señores Urbina, Ortiz y Ulate tenían la convicción de que la Compañía estaba fuera de lo pactado; ellos francos adversarios de todo contrato con la Compañía Frutera y sin embargo no propusieron al Congreso que se aprovechara aquella coyuntura para deshacer lo hecho en 1930, sino en el caso de que la Compañía a pesar de la acción que entablara el Estado para obligarla a cumplir, continuara remisa.

Acarando la expresa voluntad del Soreno, el Poder Ejecutivo encargó del estudio y tramitación del negocio, sucesivamente, a tres distinguidos abogados. El Lic. don Octavio Beeche actual Presidente del Poder Judicial, el Lic. don Luis Castro Ureña y el Lic. don Amadeo Johanning. Estos tres eminentes miembros de nuestro foro de manera bastante enfática dijeron que el camino de los tribunales para obtener el ansiado resurgimiento de la producción bananera no era el indicado. Los tres han repetido el truismo de que es mejor un mal arreglo que un buen pleito.

El La Tribuna del 20 de este mes aparece un reporte del señor Presidente de la República. El Lic. Jiménez Oreamuno es considerado con razón por una gran parte del País como uno de sus más distinguidos jurisconsultos. Dice don Ricardo: "Por el momento podemos decir que hemos logrado lo que era deseable, o sea abandonar la idea de un pleito judicial. Los pleitos son inseguros. Se pueden ganar y se pueden perder. Pero mientras se sabe si se gana o se pierde, lo que está a la vista sin modo de evitarlo que ese pierde el tiempo y que la Provincia de Limón, recordora, por todos conceptos, de la atención del país, se quina cada día más entre los males de la crisis y los males del estancamiento de actividades. Lo que el Gobierno

Opiniones Sobre el Arreglo Bananero

"ESA CONTRATACION CONSTITUYE UN TRIUNFO PARA EL GOBIERNO Y PARA EL PAIS" DICE DON FILDELFO GRANADOS, GOBERNADOR DE LA PROVINCIA

Mi parecer respecto del nuevo contrato con la Compañía Bananera de Costa Rica:

Esa contratación constituye un triunfo para el Gobierno y para el país.

Para el Gobierno porque logró reducir a la Empresa a la aceptación de casi todas las condiciones que siempre exigió como únicas para la solución definitiva de la controversia y que la Compañía se había mantenido irreductible en su negativa de aceptar; y no solamente logró eso el Gobierno sino mejorar en otros aspectos las antiguas condiciones y evitamos un pleito larguísimo durante cuya tramitación se mantendrían estancadas todas las actividades bananeras.

Para el país porque el resurgimiento de la industria bananera que fundadamente se espera y que vendrá, redundará en beneficio de la economía nacional.

Para la zona atlántica y par-

ticularmente para Limón esa contratación será de una trascendencia decisiva en su vida económica. Con la sola esperanza de que se llegara a un avenimiento entre el Gobierno y la Compañía se despertó un entusiasmo inusitado por la siembra del banano en Cahuita, Puerto Viejo y Talamanca, en donde ya se ha emprendido en grandes siembras. Esto nos dará la idea del auge que tomará toda esa región si la contratación es aprobada por el Congreso con positivo beneficio de la ciudad, que actualmente está herida de muerte por la aguda crisis que la agobia.

Si fuéramos más exigentes con la Compañía pasará con esta contratación lo que con la de 1926 cuya ausencia lamentamos aún.

Filadelfo Granados

NUESTRO BUEN AMIGO, DON HORACIO TASIES, PRESIDENTE MUNICIPAL, NOS DA MUY IMPORTANTE OPINION SOBRE EL ARREGLO BANANERO

Opino que se deben hacer nuevos arreglos con la Compañía Frutera, pero sin perder de vista la necesidad que hay de que el Gobierno busque la manera de quedar perfectamente respaldado, para en caso de que se presentara una nueva dificultad como la que han provocado los nuevos arreglos en discusión.

Debemos darle facilidades al

capital extranjero para que emprenda y desarrolle actividades. Respeto, y mucho, las opiniones de nuestros nacionalistas pero no puedo estar con sus ideas; lo importante en estos momentos es que el pueblo trabajador de Costa Rica y los buenos extranjeros que con nosotros conviven, puedan comer, hacer lo posible

Pasa a la pág. OCHO

"LO PRINCIPAL PARA EL PAIS ES LA GRAN INYECCION DE VIDA QUE SE LE DARÁ CON ESTOS NUEVOS ARREGLOS", NOS DICE EL BANANERO DON RICARDO GUTIERREZ, ADMINISTRADOR DE LAS FINCAS "VIRGINIA" Y "THAGOR"

Ricardo Gutiérrez Ross, Administrador de las fincas "Virginia" y "Thagor" y accionista de las mismas, que suman 500 hectáreas de bananal, nos dijo:

Los nuevos arreglos propuestos por el Ejecutivo por medio de su excelente y dinámico Ministro de Fomento, licenciado Cortés y aceptados por la Uni-

ted Fruit Co., me parecen de gran conveniencia para el país en general y muy especialmente para las provincias de Limón y Puntarenas.

No soy amigo de la publicidad, pero la verdad es que si no opinamos nosotros los bananeros, con el mismo derecho que en el

Pasa a la pág. OCHO

AL MARGEN DE ESE CONTRATO Y A LAS PUERTAS DEL CONGRESO AGUARDAMOS NUESTRA RESURRECCION

Dice el Licenciado don Antonio Segura, ex-Gobernador de la provincia

Vale más un mal arreglo que un buen pleito. (Apotegma popular)

Esa sentencia la han derivado los pueblos, al través de mu-

chas centurias, observando los resultados de los pleitos judiciales. Es muy vulgar, pero es una verdad de Pero Grullo. Los contentientes en un juicio extremado

Pasa a la Página Cinco.

EL GERENTE DE LA "LIMON TRADING Co." D. FRANK MADURO, DA SU VALIOSA OPINION, SOBRE EL ARREGLO BANANERO

¿El contrato bananero pendiente de discusión en el Congreso? —Desea usted mi opinión? Pues brevemente le diré que es precisamente lo que deseábamos los limonense y creo también los que no lo son, pero siempre bananeros del interior y que ya tienen capital invertido en la zona Atlántica. En mi concepto esta contratación es el "Happy Medium" entre los contratos del 26 que lograron reventar los nacionalistas con su campaña de entonces y con quienes la Bananera debiera tener una eterna deuda de gratitud y el hasta ahora existente, que resultó, como para salir del paso.

Con el precio de cincuenta centavos oro que pagará la Compañía, según el nuevo convenio, por siembras nuevas que llegan a tres mil hectáreas, todos se beneficiarán y es de suponer que esta estipulación será elástica, siempre que exista la posibilidad de dar con más de tres mil hectáreas de buenas tierras en esta zona y que el mercado de exportación sea provechoso para la venta de la fruta.

Repito que las nuevas bases del contrato con la nueva tarifa de precios beneficiará a todos, primeramente, al capitalista que

desea hacer inversión, porque se sabe, que con buenas tierras podrá descontar su dinero, con las primeras cortas del banano. Al empresario agricultor competente, con medios limitados, quien en la Compañía encontrará apoyo monetario. Al propietario en pequeño, sea Negrito, Tico o Nica, y de esos hay muchos que tienen su terrenito, sea propio o arrendado, quienes tendrán la seguridad de que su fruta será recibida y por último con el aumento de la producción, habrá más trabajo para los trabajadores en los muelles y en las fincas y podrán vivir con más desahogo. Desde luego no creo que podemos pretender una era de prosperidad como en los años 1900-1921 (exceptuando los funestos años de la guerra Mundial) pero sí podemos esperar una era de relativo bienestar para todos.

Indiscutiblemente, si se aprueba este contrato, como lo deseamos, habrá que felicitar al señor Presidente, a su Ministro de Fomento, al Cuerpo Legislativo y al competente Gerente de la Frutera, Mr. Chittenden que con acierto sabe dirigir y administrar.

Frank Maduro

Nuestra Condolencia

La voz cavernosa del Coloso de Chiriquí se ha dejado oír y con gran violencia ha sacudido su melena este viejo gigante que ya parecía dormir el sueño de la eternidad muellemente acomodado en el seno de la madre Cordillera.

La hermana República de Panamá, ha tenido que sufrir las consecuencias del despertar del Titán con dos fuertes sacudimientos que llevaron el pánico y la destrucción a florecientes poblaciones de la provincia de Chiriquí.

Las ciudades de Puerto Armuelles, David y Tole, fueron las que más sufrieron, principalmente Puerto Armuelles, que ha quedado casi destruida.

En esta hora de pena y duelo para nuestra vecina del Sur queremos hacer presente a la Nación nuestra condolencia y manifestar, con sinceridad, que con ellos estamos y compartimos adoloridos estos días de aflicción.

prefiere sobre todas las cosas es que Limón renazca y que la Compañía mejore las condiciones de trabajo hasta donde ello sea compatible con la justicia y con nuestros anhelos".

Last but not least, como dicen los ingleses, el Lic. don León Cortés, el Secretario de Fomento que firma el arreglo, es otro distinguido abogado y eminente ciudadano cuya honradez y alto patriotismo nadie pone en duda. El también consideró mejor ese camino que el del pleito.

Si se examina con espíritu sereno el documento que ha llegado a la Cámara auspiciado por el señor Presidente y su Secretario de Fomento y se analiza con la misma altura de miras el informe de los señores Ulate, Urbina y Ortiz, se llega a la conclusión evidente de que el arreglo propuesto viene a llenar las deficiencias apuntadas por estos señores en una gran proporción.

LA VOZ DEL ATLANTICO abraza la esperanza de haber podido llevar al ánimo de los señores Diputados, que son quienes en definitiva dirán la última palabra en este asunto vital para Limón, cuyos intereses estamos defendiendo, el convencimiento absoluto que tenemos de que el arreglo propuesto por el Poder Ejecutivo es la solución más acertada del problema, dentro de las circunstancias en que está colocado.

Del 10. de Agosto en adelante, la Gobernación de la Provincia empezará a entregar las cédulas de indentidad de los habitantes del Cantón Central

y las Jefaturas Políticas las de sus respectivos Cantones

En nuestra visita a la Gobernación nos enteramos de que ya están listas, para ser entregadas, las cédulas de identidad. La entrega empezará el 1° de agosto. Para este servicio se ha dispuesto dedicar las horas de la tarde de todos los días de oficina.

Cada interesado deberá ir per-

sonalmente por su cédula, llevando un timbre de cincuenta céntimos.

Recomendamos a todos aquellos a quienes la ley obliga a portar su cédula, que la retiren lo más pronto, pues ésta será imprescindible tanto en la vida comercial como judicial y cívica.

LA VOZ DEL ATLANTICO

Semanario de Intereses Generales

APARTADO No. 218

LIMON, C. R.

Director y Administrador: Rogelio Gutiérrez R.
 Jefe de Redacción: Enrique Arrazola
 Cronista Social: Teodoro Reuben Jr.

CUERPO DE CORRESPONSALES AGENTES

Turrialba: Rogelio Mora Fernández
 Siquirres: Vicente de la Peña
 Pococí: Ignacio Cruz
 Madre de Dios: Alejandro Silva
 Matina: E. Catulo Alvarez
 Estrada: Willie Hart
 Zent: Leonel Alvarez
 Cahuita: Ramón W. Mora
 Talamanca: Fermín Regidor
 Sixaola: Carlos García.
 Ambulante La Estrella: Tobías Bermúdez.

EL MATRIMONIO DE CONCHOS CON QUE EL CLUB MIRAMAR OBSEQUIO A LOS VERANEANTES RESULTO UN BUEN EXITO

Como lo anunciamos en nuestro número anterior, el sábado 21 de este mes, tuvo lugar en los salones del Club Miramar, el matrimonio de conchos, con que el Comité de fiestas obsequió a las lindas veraneantes que nos visitan en estas vacaciones.

Desde las ocho y media de la noche, la sociedad estaba ya reunida para presenciar el desfile y el matrimonio que prometía ser un verdadero espectáculo. El salón típicamente arreglado a la usanza del pueblo. Un retrato del General Volio, oleografías de santos y de reyes; papel de colores y un magnífico altar para el casorio que resultó admirablemente adaptado.

A las nueve de la noche llegó el desfile, con la novia a la cabeza siguiéndola el cortejo de padrinos y parientes.

Hizo de cura: Frank Maduro Jr.
 DE NOVIOS: Mimi Gutiérrez José María Castro.

DE PADRES: Eva G. de López Carlos Velázquez.
 DE PADRINOS:

Claudio Castro y Flora de Castro.

Horacio Laporte y Mencha de Laporte.

Ezequiel Gutiérrez y Emilia de Gutiérrez.

Gastón Michaud y Marta de Michaud.

Isidoro Heilbron y Julita Gutiérrez.

Agustín Gutiérrez y Berta Acevedo.

Nicolás del Barco y Edith Reuben.

Carlos Kirkpatrick y Sonia Facio.

George Graham y Ruth Thomas Iglesias.

Fernando Rojo y Olga Kirkpatrick.

Gilbert Odio y Anita Rojo.

Manuel de J. Conte y Silvia Ramírez.

Mr. J. Ellis y Sra. de Ellis.

Billy Graham y Lydia Ramírez.

Mario Flores y Elena Montoya.

Jose Luis Gutiérrez y Jennie Baldiodeda.

Frank Herrera y Nora Esquivel.

Dr. Max Gamboa y Josefina Haach.

A. G. Martínez y Aida Heilbron.

Ricardo Morales y Nery Vargas.

Claudio Maduro y Virginia Esquivel.

Felix del Barco y Francia Blen.

Fernando Bonilla y Berta Heilbron.

Chequelito Gutiérrez y Nena Bonilla.

Victor Aubert y Julieta Ramírez.

Victor López y Grace Castillo.

Dr. Tellini y Nena Vargas.

Mario Gutiérrez y Claudia Gutiérrez Navas.

Antonio Rodríguez y Lily Ramos.

Asistentes:

Melvin J. Thomas y Cristina de Thomas.

Emilio Aubert y María de Aubert.

Juan Luis Vargas y Otilia de Vargas.

Frank Maduro y Eva de Maduro.

Gonzalo Facio y María Teresa de Facio.

Eduardo Baldiodeda y Marina de Baldiodeda.

Enrique Arrazola y Engélica de Arrazola.

Ricardo Mora y Evangelina de Mora.

ra Fernández.
 Alcides Ramírez y María de Ramírez.

Walter Prestinary y Marta de Prestinary.

Juan Choto y Marina de Choto.

Guillermo Echeverría y Lucila de Echeverría.

Vicente Lines y Amparo de Lines.

Dr. Joaquín Badilla y Amada de Badilla.

Gonzalo de Espinach y Marta de Espinach.

Juan Rafael Mora y Isabel de Mora.

Señoras:

Doña Eva Gutiérrez de López.

Doña Nelly de Echeverría.

Doña Blanca de Rodríguez.

Doña María Cristina de Martin.

Doña Mina de Sáenz

Doña Rosalía de O'neil.

Doña Elia de Bonilla.

Doña Lupita de Goyenaga.

Doña René de Gongora.

Señoritas:

María Prestinary.

Carmelita Domínguez.

Elvira Aamador.

Telma Johnson.

Lucila Echeverría.

Olga Lines.

Lidia Jiménez.

Carmen echeverría.

Rosa Echeverría.

Flora Sáenz.

Margarita Gómez.

Margarita Zeller.

Alicia Gutiérrez.

Victoria Garrón.

Elsie Saborío.

Gladis Castillo.

Señores:

Guillermo Ramos.

José Chavez.

Pedro Domian.

Rafael Angel Vaglio.

Ricardo Alavarrado.

Rogelio Gutiérrez.

Enrique Mangel.

Enrique Cordero.

Jorge Esquivel.

Consul Americano.

Francisco Fonseca Ch.

Gregorio Gómez.

Armando Echeverría

Oscar Zeller.

Edgard Iglesias.

J. Sullivan.

Willie Goebel.

Marco A Baldiodeda.

El Caballo Blanco

Felipe Wing Ching

Cantina, Posada y Cafetería

Apartado 395

Limón, Costa Rica A. C.

SEMANA SOCIAL



MIMI GUTIERREZ CHAMBERLAIN

*Un pedazo de nieve immaculada
 como un rayo de luz sobre el
 abismo.
 Su cuerpo es una estrofa cincelada
 con glorioso lirismo.*



SEÑORITA SILVIA RAMIREZ ACEVEDO

*Figulina delicada
 que parece diseñada
 por Goncourt.*

*Linda y frágil figulina
 para un baile de
 Madame de Pompadour.*

VIAJEROS

El Licenciado don Carlos Brenes, Secretario de Hacienda y Comercio estuvo entre nosotros. Vino a despedir a don Juan Rafael Chacón, ex-Director del Banco Internacional quien partió para California en compañía de su hermano el Doctor Roberto Chacón, Director del Asilo Chapuí.

A despedir a don Moisés Gómez y señora, quienes partieron para Nueva York, estuvieron entre nosotros, don Roberto Salazar y su señora esposa doña Nora Alvarado de Salazar. Nuestro atento saludo.

Para Boca del Toro, en viaje de recreo, partió en días pasados la señorita Thelma Johnson. Le deseamos un feliz viaje.

Por vapor Quirigua, de la Compañía Frutera, partieron en días pasados, en viaje a Nueva York, don Moisés Gómez y su señora esposa doña María Chavarria de Gómez. La estimable señora de Gómez, será sometida a un delicado tratamiento médico. Nuestros sinceros votos por su completo restablecimiento.

Después de varios meses de permanencia entre nosotros ha partido para la vecina República de Panamá, la señorita Berta Acevedo.

A bordo del vapor Quirigua, que zarpó el domingo en la tarde, estuvo casi toda la sociedad de Limón a despedir a la gentil amiguita, que tantas simpatías deja entre nosotros.

Está entre nosotros, pasando una temporada de descanso, la señorita Elvira Amador. Muy grata permanencia le deseamos.

Tuvimos el gusto de saludar a don Federico Jiménez quien regresa a San José, después de una larga estada en los Estados Unidos.

Del mismo lugar regresó don Milton Maduro. Lo saludamos.

Para Boca del Toro, en viaje de recreo, partió en días pasados la señorita Thelma Johnson. Le deseamos un feliz viaje.

Por vapor Quirigua, de la Compañía Frutera, partieron en días pasados, en viaje a Nueva York, don Moisés Gómez y su señora esposa doña María Chavarria de Gómez. La estimable señora de Gómez, será sometida a un delicado tratamiento médico. Nuestros sinceros votos por su completo restablecimiento.

De su patria regresó a este puerto el caballero don Leo R. Sack,

Blasón

Eres la princesita de los cuentos azules, en tí se ha condensado la Leyenda del Sol, eres en los blasones, como el campo de Gules, y eres en las tristezas como un poco de sol.

Irradian en la vida tus ojos soberanos que son en el misterio de las cosas reales como la Media Luna para los Mahometanos, como el Fischu sagrado para los orientales.

Eres en la leyenda los Castillos de Hispania, eres Lirio en el Valle y eres Cuento de Abril, en las constelaciones eres Venus Urania, y en las horas de ensueño, la Torre de Marfil.

Eres como una estrofa de suprema eficacia que hace temblar las rimas sobre los corazones, algo así como un verso lleno de aristocracia que tejiera la musa de Leopoldo Lugones...

La luna se ha dormido sobre mis fantasías que lucen como joyas de un tesoro disperso... y Palemón hablaba cuando llegó Herodías... dispersó tu belleza los pájaros del verso.

ARRAZOLA POSADA

Ministro de los Estados Unidos de América. Sea bienvenido entre nosotros.

Para Boca del Toro, en vía de negocios, salió don John C. Rider. LA VOZ DEL ATLANTICO le desea un feliz viaje.

En asuntos de negocios, está entre nosotros el caballero don Carlos Luis Bonilla. Lo saludamos.

Pasando su temporada de veraneo, en la Pensión Costa Rica, se encuentran entre nosotros doña Mina de Sáenz y su señorita hija Flora Sáenz. Nuestro saludo muy atento.

Pasando también una temporada de descanso hemos tenido el gusto de saludar a don Guillermo Echeverría, a su señora esposa y a sus señoritas hijas Carmen, Rosa y Lucila Echeverría. Les deseamos mu ygrata permanencia entre nosotros.

Hemos tenido el gusto de saludar a doña Elia de Bonilla y a su señorita Nena Bonilla, quienes se encuentran en Limón, pasando varios días de descanso.

En la Pensión Costa Rica, hemos tenido el gusto de saludar a nuestros amigos, don Oscar Gutiérrez Ross, Licenciado don Arturo Moncada, Licenciado don Fernando Núñez, Doctor Jaime Tellini y don Marco A. Hernández.

Por el bimotor de la Compañía Aerovías Nacionales de nuestro amigo don Román Macaya, estuvieron en Limón algunas horas solamente don Luis Paulino Jiménez Jr., don Manuel Jiménez y las señoritas Eloisa Bonnefil y Margarita Chacón. Nuestro saludo muy atento.

Pasando sus vacaciones escolares, hemos tenido el gusto de saludar en Limón al joven Hernán Aubert Roig. Que se divierta mucho.

Pasando unos días al lado de su

familia, se encuentra entre nosotros don Roberto Campabadal Pacheco. Lo saludamos.

Por el vapor de la Compañía Frutera, que arribará hoy a Limón, regresan de los Estados Unidos don Luis F. Trejos, don Rafael Trejos, don Roberto Esquivel y señora, Misis Dean C. Smith y la señorita Emilia Pastor. Les adelantamos nuestro cordial saludo.

Pasando el tiempo de las vacaciones, y en la Pensión Costa Rica, se encuentran doña Emilia Gutiérrez con su familia.

Atento saludo para la señorita Nena Vargas.

Mañana domingo, parte para Chicago, la apreciable dama, doña Sylvia de De Pass, a pasar una larga temporada al lado de su hija. Nos adelantamos, deseándole un feliz viaje y una alegre estada al lado de su familia.

Gustosamente saludamos a don Claudio Castro Herrera y le deseamos pase alegres días en este puerto.

Tenemos el gusto de ver de nuevo entre nosotros, a la apreciable dama doña Nena Azuola de Zeller, quien después de varios días en la capital, regresa a este puerto.

De paseo se encuentra en esta ciudad, don Juan Rafael Bonilla, Jefe de la Sección de Compras del Ministerio de Hacienda. Este semanario le envía un atento saludo.

Del interior se haya entre nosotros en vía de negocios, el ingeniero Bartorelli. Lo saludamos muy atentamente.

En estos días hemos tenido el gusto de saludar a doña Ofelia Odio e hijos, quienes pasaron días con nosotros, hospedándose en la Pensión Costa Rica.

A. J. RODEN
Editor English Section

The Voice of the Atlantic

Devoted to the interests of the people of the Atlantic Zone

Published every Saturday
Box 218 — Limon
Price: ₡ 0.15 per copy

EMANCIPATION

News of Emancipation — the freedom of the black slaves had come, and talk of it was covertly whispered in the "Great Houses" of the several plantations; slave owners grew surly, they raved, threatened and stormed, but to no avail, the decree stood the slaves must be freed. "What are a few thousand miserly pounds by way of compensation" the disgruntled ones growled. "We have the right to own slaves if we can purchase them, the strong has ever ruled the weak. It was a bitter morsel for the landed gentry, but as far as that was concerned, it was useless kicking. They husbanded the news and vainly plugged the spigot of information, but by way of hearsay (information from the missionaries who had thundered against the nefarious traffic) the burdened, weary slaves learned the good news. One can imagine how stunned those bondmen must have been when the bells that proclaimed liberty rung in the old town halls. Surely a man's jaw dropped. He was stunned, affrighted, even afraid. For a long while he stands aghast, scarce daring to think, hardly even able to do so, for his is a one-track mind, a mind whose toroidal course is set about the axis of work. Little by little, timely, very timely, an appreciation of his new state dawns on him. The process is slow, disrupting, somewhat confusing, but at length he finds himself for freedom is not alien to his nature; contrariwise, it is natural to him, for he is a MAN, a child of nature, whose ancestors were ever free men.

This ancestral heritage soon comes to his aid for the somulent spirit of freedom (somulent because compelled to detour by the dictates of destiny) is soon rekindled.

THE SLAVE FINDS HIMSELF

That the slave has found himself is beyond cavil. What other erstwhile enslaved race has in so short a time reached the heights he has reached. The Russian (white) serfs were freed before our American brothers, and the arm of the world became open to them, what of their contribution to their race, to the world? Statistics show that the larger percentage of them are yet illiterates, and are scarce moved from their former condition of servitude. In our search for the Gold in the races, these Russians are as good a divining rod as any; and when with it we survey the field of the intellectual achievement of the Black race it dips earthward, indicative of the "find" the Negro. We are primarily concerned with emancipation as it applies to the British West Indies, but our peregrination brings us in contact with the achievement of the American Negro. His emancipation (reckoning from Lincoln's Emancipation Proclamation of Jan. 1. 1836) has been but seventy one years ago, yet to what heights has he reached! He was first in the field of literature, for the first woman in the United States (black or white) to attain literary distinction and receive literary recognition was the negress Pyllis Wheatley. Just a few years ago there died the negro surgeon who was the first to make a successful operation on the human heart.

The Negro's potential greatness is manifest. His "Hall of Fame" is not dusky as the ignorant imagine; for consider his achievements. In seventy one years he is well towards the top of the intellectual ladder. There is not a profession in which the Negro is not represented, and not merely so, he has been master in many fields; text-books on the sciences from his brain and pen have been acclaimed and accepted by the most exclusive white institutions of learning, Harvard and Yale are instances.

In Industry — business as a whole, he hugs the rail, and all things considered he is not a length behind the leaders. Educational plums, Rhodes Scholarship and the like, are a matter of course with him. He receives medals for this or the other with monotonous regularity, and the end is not yet!

This same Negro is courageous and dauntless on the field of battle as he in the field of life, for both Gordon and Hodge of the British West India Regiment were awarded the Victoria Cross, England's highest award for valour. There too has been a Sir Conrad Reeves, negro Chief Justice of Barbados; the knighthood is now about the brows of scores of negroes. Where will it end? The negro is just getting into his stride, with superb jockeying, and regardless of his handicap, he may yet pull a trick.

O that ours was the ability to put into words the sentiment we feel! We appeal to the older generation, to the fathers and mothers of the younger generation for readjustment, and a better understanding in all phases of life. It is true a member of the family ought not to air the affairs of the family, but the ghost is no longer in the closet; it is without, and we deplore its evils. With this opportunity before us to "cry aloud" we would be recreant to our trust if we forebear to do our duty.

We appeal to fathers and mothers to be emancipated from the shackles of parental indifference. We appeal to them to rouse themselves from the lethargic laxness which enshrouds them. We appeal to children to honour their pa-

rents — to make straight paths for their feet. Our crying need is for a better home life. There is in Limon an element of unwashed urchins who are a disgrace to any society, they are an offence to the eye (even an olfactory offence); they are the offscouring of society, its renegade flotsam and jetsam. In the name of decency, in the name of racial pride, we appeal to you. Before high Heaven we appeal to you to remedy the appalling condition. Let Renaissance in all walks of life be dated from the Centenary. Would it mean nothing to you who are parents if by any means our departed dead perceive our shame — would it mean nothing to you that their heads hang in shame?

Austria's Chancellor Assassinated

Engelbert Dollfuss, Chancellor of Austria, has been assassinated. The foul deed was committed by Nazis on Wednesday last. According to the reports received here, over 100 Nazis forcibly entered the Chancellery building and fatally shot him in his office.

It is presumed that the killing was in retaliation for the execution of the first victim to receive the death penalty under the decree recently placed in force as a further attempt of the Chancellor to restrict Nazi activities. The funeral takes place today.

A non stop Dance

It will come as a surprise to the readers of this paper, that such a thing is to be attempted in Costa Rica as it has been in other big cities; We can fairly see readers "sitting up to take notice" and we feel they will be anxiously awaiting the outcome. It has always been in the mind of Mr. Drummond (better known as "Drummy") to attempt big things, especially in the line of Sport. Now he is to give us a chance to see a non-stop dance.

The event is to take place in Liberty Hall Limon, Sept 1934.

The Competition starts at 11 P. M. lasting until 1 A. M. giving a total of 2 hours straight dancing. The winner will receive a "Silver Cup" to be kept in her possession, and to be defended at anytime called upon to do so. In event of retiring she shall name some other girl to defend the cup. The winner will also receive a purse of not less than ₡ 20.00. Each competing woman will send in a form with an entrance fee of ₡ 1.00 to the Secretary, Mr. Stanley Dixon. The form must be in the secretary's hand not later than Sept 12th. The "Voz del Atlantico" will carry from time to time, the results of the dances. Photographs of the Winners and associates, as also that of the Orchestra will also appear in it. Altogether it is a test of stamina and endurance, and when we have staged the first dance we will fully well know of what stuff our boys and girls are made. We understand the "Radio" band is practicing trumpet over an endurance playing test. Go to it! Let's see who will be the first to establish an endurance record in Costa Rica.

Centre Stump

AMERICAN BAR

Fine Liquors
Tuborg Beer on Draught
Specializing in Ice Cream

I. T. BEAVERS
Proprietor
Limon, Costa Rica.

I firmly believe that if the management of the "Voz del Atlantico" find the remedy for the above, working with zeal to get their own press, holding the interest of the public by giving them the best news etc., they will quickly approach the time when success will crown their efforts.

In regard to you personally Mr. Editor I know you are a man with an outstanding willingness even eagerness to support an up-to-date journal. This you have from time to time demonstrated; I wish you success.

On my part I will give you whatever assistance I can, however small it be.

Please send me a copy of your valuable paper each week.

I remain Dear Sir
Yours for success

John J. Samuel

Limon, 19th. July.

The Editor
The "Voz del Atlantico".

Dear Sir:
Just a line of appreciation for your effort and that of the founders of the "Voz del Atlantico". For some time I wondered at the lack of a newspaper in Limon, and hoped that the war would be supplied. For a time had reason to believe it was filled, but before one knew what was happening his hope dried up - the predecessor of the "Voz del Atlantico" died a sudden death. I cannot believe, rather I fervently hope the "Voz del Atlantico" is here to stay, for one thing Sir, I feel you are the right man, in the right place.

I rather like your editorial in the first issue, I endorse every word of it for it is too true Sir that we suffer very many evils, a sup it because of not having a medium of expression etc. etc.

With best wishes for your success,

"A sympathiser"
Limon, July 21st.

Allan Sime

Importer of merchandise in general and
COCOA EXPORTER

Consult my special prices which in all cases will be the best in the market.

APPRECIATIONS

The Editor;
Dear Sir:

Please accept my thanks for the copy of the "Voz del Atlantico" I appreciate it very much. It is the opinion of many people, that an English newspaper cannot live long unless the owner or owners procure a press of their own — due to the fact that an appreciable

sum of money has to be paid for printing the paper. Again it is claimed "the public is not a reading public." Some people they say, will read but once per week; (on Sundays) even if they have the time to do so on other days. (Many do not realize that unless one is well read he cannot be well informed).

Earthquake Shocks

Reports to hand are that the U. F. Co's dock at Puerto Armuelles is damaged, and that there has been the loss of six lives. Three banana carriers are reported submerged.

Several distinct shocks were felt here during the greater part of last week, and on Monday at 7 P. M. a slight shock was felt. The shock on the night of Friday 20th last occasioned some alarm among the people of Limon; Mr. J. J. Samuel, pump man on the Camp One road, had the unique experience of having his quake accompanied with flashes of light, observation showed that the swaying high tensioned electric wires contacted and caused the flashes. There was some improvement to this early on the morning of Saturday, 28th, when there was a real blaze. This time Mr. Samuel, in company with several banana men, observed the spectacle at close quarter, being up to start his machinery going for the day.

"Water was pitching from the tank" he relates, "and the wires were a blaze. When I later threw in the switch to start her (the pump) she would not budge, had to send for the wire boys to straighten her out - she's running O. K. now." he wound up.

THE EARTHQUAKE LANE

A Russian professor has stated that a definite northward move of the earth's crust is developing, bringing Africa nearer to Europe and Asia, while other eminent scientists are anticipating a disastrous earthquake near the fault line, which runs from San Francisco across Europe and Asia, and Japan (Courtesy of the West Minister Gazette).

We culled the foregoing from a 1927 magazine; subsequent happenings prove that the prophecy is more than justified, as witness the catastrophic earthquakes of Japan and India. The Indian Earthquake is considered the worst in history. Ed Note.

Colombia's President Elect on visit here

During the last few days Costa Rica has had the pleasure of entertaining Colombia's President elect, Dr. Alfonso Lopez, his wife and daughter.

In the forenoon of Tuesday last, the distinguished party arrived by plane from Managua on their way south. They were received by the Country's official representa-

tives, the Colombian reception committee and a large number of the capital's prominent citizens.

President Jimenez entertained his distinguished guests at a state dinner in the National Theatre the same night.

Cigarreras

LIMON

Depósito de las mejores marcas
Revistas, Chiclets, Confites
Depósito de la Industria
Labones Palmera,
AGENCIAS Y C

FÉLIX

A Comm

The Editor
Voz del Atlantico.
Dear Sir:

I understand that your venture in starting a new paper, Voz del Atlantico, has behind it the intention of the Service of the people. In these modern days the power of the press is very great and there are wonderful opportunities of

influencing the reader for either good or bad. Since your purpose is the former I warmly commend your efforts and trust that there will be a wide circulation for your paper.

Yours sincerely,

Clifford Rider
Parish priest.

S. Marks Rectory - July 20th.

At the Methodist Church Sunday night was held a persuasive service. Mr. Terrence Hine should have preached a trial sermon at the morning service, but was hindered by illness. The Pastor, the Rev. S. Berry was the preacher. 7 P. M. service when nine

HEALTH

By Hygeia

"The ordinary methods of preparing food are such as to waste the most important elements of same. The average housewife, throws away the valuable mineral salts — which are extracted from the vegetables in process of cooking — and pours them down the drain with the water, which she believes to be useless. As a matter of fact, she would be far wiser to throw away the tissue which is left in the form of the solid vegetables and drink the water in which they and his illness will disappear if he is given peelings and prevented from eating the inside of the potato.

Again, it is necessary to boil potatoes in their jackets, because they have been boiled.

Most food preparations seem to involve this throwing away of the most useful elements. Peels and potato skins are usually peeled;

peelings are known to possess very valuable mineral salts which the body cannot do without, and if a person lives on potatoes alone, which are peeled before they are boiled, that person will become ill, this way the nourishment is kept within the potato. Then, again, it is best they be steamed in order to maintain the maximum nourishment.

People spoil vegetables when making salad by adding condiments and salad dressing.

The only dressing that you need worry about, and that is of any real help, is fruit. If you put vinegar on a salad, it simply prevents the digestion of the vegetables of that salad; and, by the way, never put potatoes in a salad and then vinegar with those potatoes.

Prohibition

According to the Provisional Executive Order issued by the Secretary of War, prohibition is officially lifted in the Canal Zone on the 20th instant, to the

F. Ruben

SIQUIRRAS HOTEL

COSTA RICA

El pasajero de Limón a San José se detiene en Siquirres 20 minutos, para que los pasajeros puedan almorzar cómodamente. Compre su tiquete en el tren para que sea atendido a la llegada. El precio es ₡ 2.50. El Restaurant queda a la derecha de la Estación. Cantina, Cigarros y Cigarrillos. Se habla inglés, español, francés y alemán.

W. KISSLING
Administrador

Items of interest

On the 100th birthday of Mrs. Sarah Ann Loney of Ryde, Isle of Wight, The first to congratulate her was her sister, Miss Louisa Ann Tarver aged 101.

Los Angeles. The death of an unidentified man on funeral pyre in lonely Arroyo Seco in the Northern part of the city remained a mystery as police continued their investigation. Tied to a stake near the pyre was a silver crucifix, and around the neck a cord from which a catholic scapular medal had been suspended. Added to these bits of evidences, police Chemist Ray Pinke obtained ashes from the scene in an effort to establish if the fire was accidental or whether it was started by the man with suicidal intent or by a murderer. Flames from the desolated spot, attracted radio patrolmen to the desolated Arroyo and the pyre, but too late to save the life of the man, who was burned beyond recognition.

Georgetown B. G.—The broadcasting station to be run by a local company goes on the air soon. The negotiations with the Government are reported far advanced. British Guiana's stateowned broadcasting station was closed down three years ago as an economy measure. The company hopes to be ready in time to broadcast part of the triangular inter Colonial cricket tournament between Barbados, Trinidad and British Guiana in September.

The first vessel to enter the port of New York bearing the banner and sickle ensign of the Union of Soviet Socialist Republics recently docked in the big city. A significant part of its furnishings are a statue of Karl Marx and a banner inscribed with the device, "Ahead to World Revolution." It will be recalled that the Russian govern-

ment is under pledge to do no propagandizing.

For the first time in the recollection of the oldest inhabitants snow recently fell in North Africa eighteen inches deep on level land. The snow caused the most reverential reactions, many of the natives prostrating themselves in the fleecy drifts.

A book has just been issued in Germany entitled "God songs for German people." It is a new edition of the Psalms of David purged of all its Hebrew contents with Teutonic references substituted.

Dr. Butler of Columbia University, on his recent return from a European trip, asserted that "the destruction of the freedom of the press is the most sinister sign in the world today."

We are told that just inside the Peace Palace erected at Geneva, the words "Peace and Safety" are inscribed: a solemn reminder to the student of the Bible of the Apostle's warning in I Thess 5:3: "For when they shall say, Peace and Safety; then sudden destruction cometh upon them, as travail upon a woman with child; and they shall not escape."

London. — Sir John Simon, the Foreign Secretary discussing the recent Anglo-French conversations told the House of Commons that Great Britain made "no secret alliance" with any power. He made it clear that an Eastern European security pact, the goal of France, must not be used as an instrument against any country such as Germany.

Windhoek. South - West Africa. Local authorities have declared the South - West Africa Hitler Youth movement illegal and ordered the leader, Capt Von Losnitzer to leave the country.

Germany: The stench of sizzling human flesh filled the furnaces of German crematoriums recently as they worked over the bullet-riddled remains of men and women who died a fortnight previously in Adolf Hitler's "blood purge".

No respect was paid to the fact that cremation is against Catholic tenets. Into the flames despite the protests of grieving relatives, went the corpse of Dr. Erich Klausener, beloved leader of the Fatherland's Catholic Action Society. What Dr. Klausener had done to deserve death the State had not officially said, merely classed him with "other traitors".

Costa Rica Soda Water Factory

LIMON

Fábrica de Hielo y Refrescos

Florida Ice and Farm Co.

LA FLORIDA

Fábrica de Hielo
Venta de Leche y Maderas

SI USTED es casado, le aconsejamos un seguro ordinario de vida, porque con un pequeño desembolso puede obtener una protección adecuada para su familia.

SI USTED es soltero, le aconsejamos un seguro dotal para ser cobrado por usted mismo en su vejez.

BANCO NACIONAL DE SEGUROS
San José - Limón

people will be held.
Wednesday, Aug 1st: Centenary Emancipation Services.

11 A. M. Mr. W. Thompson; 7 P. M. Rev. S. C. Berry.

Representatives from several churches on the lines will be in attendance at these services, all are asked to attend.

BAPTIST CHURCH

Sunday, July 29th: The following preachers will take the services At 11 A. M. Mr. John Clarke. 7 P. M. The Pastor.

Tuesday 31st. At 7 P. M. (August Eve). Centenary Meeting in which Ministers and Representatives are expected to take part.

THE ANGLICAN COMMUNION

S. Mark's Parish Church: Sunday, July 29th, Trinity X. 9.0 a. m. Mattins of the Sunday 3.0 p. m. Catechism. 7.0 p. m. Evensong.

Avelino de la Peña & Cía. Sucs.

— ALMACEN, MERCADERIA EN GENERAL —
Zapatería y materiales para el oficio. — Pinotea. Maderas del País, Zinc, Pinturas y toda clase de Materiales de construcción

Un buen amigo limonense nos da su valiosa opinión

San José, 22 de Julio de 1934.
Señor don Rogelio Gutiérrez R. Director de LA VOZ DEL ATLANTICO

Estimado Rogelio:

No te imaginas la alegría que me ha causado recibir tu periódico; lo he leído de P a Pa como decimos vulgarmente; bueno, hasta los anuncios me han parecido importantes.

Ya era tiempo de que Limón tuviera un vocero para defender sus derechos, es necesario que nuestra querida Provincia haga saber por todo Costa Rica, que Limón es parte integrante de su territorio, que es y ha sido la llave de oro, como la llamó nuestro querido ex-presidente don Rafael Yglesias y que por lo tanto tiene derechos adquiridos para reclamar el remedio a sus necesidades.

La Provincia de Limón ha sido la más azotada con esta crisis, al extremo de que yo creo que su población se ha reducido a menos de la mitad. No hay razón para que se le tenga abandonada a su propio esfuerzo, ninguna madre abandona a su hijo cuando lo ve enfermo.

Así pues, estimado Rogelio, permíteme por este medio felicitar a tus compañeros de labores como a tí, por esta tarea que se han impuesto y que por cierto no es nada halagadora. Ruégote al mismo tiempo, tenerme entre tus suscriptores y publicar el anuncio adjunto.

Pienso yo, que aun cuando esta ayuda es muy poca, si pongo mi grano de arena, PRO-LIMON.

Dicho lo anterior, me voy a tomar la libertad de hablar sobre los contratos bananeros, o mejor dicho, sobre los arreglos a que tanto el Gobierno como la United Fruit Co., han llegado. He dicho que voy a hablar, porque no creo ser yo el llamado a criticar o recomendar esos contratos, porque no se me tomaría en cuenta; pero como costarricense y sobre todo como limonense, tengo la obligación de opinar como todo buen vecino. Así pues voy a aprovecharme de tu bondad para que, la des cabida estas líneas en tu periódico.

Estos contratos o arreglos, como se les quiera llamar, son buenos para el país y sobre todo para Limón, que volverá a su anterior esplendor. Por supuesto, habrá algunos detalles de importancia, entre ellos el arbitraje, pero estoy seguro de que con Mr. G. P. Chittenden al frente de la compañía estos puntos son de fácil arreglo, dado que él, es más que una garantía para los costarricenses. Cuando me enteré de su nombramiento para Costa Rica, lo primero que exclamé fue: Tenemos que felicitarlos los costarricenses porque ahora tenemos en la United Fruit Co., un amigo de corazón, un amigo de verdad porque la mitad de su alma es tica. Y tenía yo razón, los hechos lo están demostrando y lo confirmarán. Ya tenemos tren diario y ahora viene el arreglo bananero.

Empiezo con los contratos, ya que son mis intenciones probar, el por qué los considero buenos. Algunos de mis amigos en el Congreso me rogó le explicara, por qué los consideraba yo a eso voy sin pretensiones de ninguna clase; nunca, por di-

cha, me he creído un talento.

La United Fruit Co. se compromete a fomentar la siembra de 6.000 hectáreas de banano así: 3.000 en el Atlántico y 3.000 en el Pacífico. La Compañía prestra o adelantará la suma de 200.000,00 dollars (doscientos mil dollars) para su cultivo, cien mil en el Atlántico y cien mil en el Pacífico. Pagará al ferrocarril nacional la suma de cinco céntimos oro por transporte de cada racimo hasta el entronque de la línea nacional con la Northern. Esto es a grandes rasgos el arreglo o contrato. Ahora bien: cada hectárea de banano produce por término medio, cuarenta racimos al mes, o sean diez por semana (téngase en cuenta que digo, por término medio, ya que en terrenos nuevos y buenos da hasta sesenta y en los malos veinte). Así pues, el litoral del Pacífico con tres mil hectáreas sembradas, producirá 30.000 racimos semanales y el Atlántico 30.000 también de más, en la producción actual, dando un total de 60.000 (sesenta mil) racimos más en la exportación que se hace ahora semanalmente, o lo que es lo mismo 240.000 mensuales y 2.880.000 anuales que tendremos que sumar a lo que hoy se exporta. En esta suma total corresponderían 1.440.000 al Pacífico que tendrá el ferrocarril nacional que transportar hasta el entronque y que pagados a cinco céntimos oro cada uno, daría la bonita suma de 72.000 dollars (setenta y dos mil dólares) anuales que al cambio del 450 por ciento serán 324.000,00 (trescientos veinticuatro mil colones. Estos números son únicamente de la producción en los cultivos patrocinados por la United, pero a la sombra del buen negocio, estoy seguro que habrá muchos capitalistas que invertirán dinero en la siembra de banano y esto desde luego aumentará la producción y por ende la renta del Ferrocarril Nacional y la renta aduanera.

Tomo estas mismas bases para hacer un cálculo somero de la circulación monetaria que este negocio proporcionará al país. Dije anteriormente que la producción podía calcularse en dos millones ochocientos ochenta mil racimos anuales o doscientos cuarenta mil mensuales; de esta cifra corresponde ciento veinte mil al Pacífico y ciento veinte mil al Atlántico, que serán pagados a cincuenta céntimos oro, racimo de primera en el Atlántico y a treinta céntimos oro en el Pacífico. Ciento veinte mil (120.000) racimos a \$ 0.50 (cincuenta céntimos cada uno), da un total de \$ 60.000,00 (sesenta mil dollars) y 120.000 (ciento veinte mil racimos) a 30 céntimos oro da otro total de \$ 36.000,00 (treinta y seis mil dollars) y un gran total de \$ 96.000,00 (noventa y seis mil dollars) que al cambio actual de 450 por ciento son \$ 432.000 (cuatrocientos treinta y dos mil colones) que circularán mensualmente, tanto en los dos litorales como en el país entero. A estas pequeñas sumitas, agreguemos los adelantos o préstamos que la compañía hará, hasta por la suma de \$ 200.000,00 (doscientos mil dollars) o sean en colones \$ 900.000,00 para la siembra de las seiscientos hectáreas y tendremos una circulación monetaria de \$ 1.332.000,00 en el primer año, sin sumar lo que el ferrocarril al Pacífico percibirá

en concepto de transportes. Si he dicho que esa suma es la circulación, en el primer año, es porque hasta el año las fincas producirán. A todos estos cálculos que he hecho así, a la ligera y que reportan ventajas muy grandes para solventar esta endiablada crisis, hay que agregar la cantidad de gente que la movilización de esta fruta requiere y que, no es muy poca.

Al margen de ese contrato etc.

Viene de la pág. PRIMERA

sus pretensiones y las inflan previendo de antemano las posibilidades adversas y contentándose por adelantado con del agua vertida la mitad recogida o del lobo un pelo y se apasionan, en demanda de justicia, hasta pedir y defender la injusticia.

Pero los pleitos dependen no sólo de las derechas bien definidas de acuerdo con las leyes, sino también de multitud de circunstancias contingentes que no es posible prever ni aun a los abogados más conspicuos. Por eso un abogado de talento, ilustrado y honesto, nunca puede decir a quien solicita su asistencia que LE DARA GANADO su caso. Traen los pleitos muchas inquietudes, muchos gastos de tiempo y dinero de que rarísimas veces pueden resarciarse las partes victoriosas.

En cambio un arreglo o transacción fija moderadamente y con mayor equidad las peticiones de las partes, tasa sus derechos de un modo definitivo, lleva al ánimo de los litigantes la satisfacción y la quietud pronto y por completo, confirma o resaca sus derechos y mediante las recíprocas concesiones extingue los enconos que podrían dar margen a represalias y nuevos pleitos.

Esa es la doctrina que en breves y claras palabras formuló el docto señor Presidente de la República, juriscónsul de sabiduría no discutida, ciudadano sincero, vir bonus bene dicendi, como decía Cicerón de los oradores, que jamás, en su larga y laboriosa vida, ha sacrificado la verdad ni los grandes intereses permanentes de la patria a sus

pasiones de hombre o a sus comodidades personales.

Aquello es lo que dijo en su estilo claro y breve. Yo lo repetí y lo glose en el mío enmarañado, pero con calurosa buena fe, como antiguo vecino que convivió hace muchos años con estos pueblos en comunidad de intereses por vinculación de cariño.

El pleito con la Compañía Bananera de Costa Rica podría durar dos, tres... ¿quién podrá decir cuántos años? Mientras tanto el país esperaría ansioso la solución del problema... ¿Quién podría adelantar el conocimiento del resultado?

Si perdiéramos le costaría al erario público un enorme desembolso. Si ganáramos percibirá, tal vez, una respetable suma de dinero el tesoro nacional.

Pero en ambos casos había sufrido la economía del país en general y se habrá realizado en particular la completa ruina de este puerto y de toda la provincia, cuya principal agricultura, moribunda, no podrá esperar tantos años los resultados de un litigio que en la mejor de las suposiciones no reaccionaría favorablemente en nuestra vida económica.

No sería acertado, ni racional ni justo que el Congreso de nuestros diputados, por el anhelo de poder intulpar a la Bananera con una sentencia condenatoria y hacerla pagar una gruesa suma, dejara de la mano a Limón, desentendiéndose de que representan solidariamente a TODO EL PAIS, sin pasar por alto ni un palmo de terreno, sin olvidar ni un ápice de los justos anhelos de todos los habitantes por un mejoramiento en las condicio-

Velada en el Teatro Arrastry

En los primeros días del próximo mes de agosto, se verificará en el Teatro Arrastry una Velada que prepara la Escuela de Varones. Habrá dramatizaciones, cantos, bailes, números humorísticos, etc. Los maestros encargados de la preparación de esta Velada han puesto especial cuidado en la se-

lección de los números, y ensayo de los mismos, a fin de que el público quede contento. Estos maestros han aprovechado los días de vacaciones de medio año, para hacer los ensayos, y no perder luego tiempo lectivo.

El programa respectivo circulará oportunamente.

Renné Mangel de Góngora

Pasando una temporada de descanso, en casa de sus padres, don Enrique y doña Emilia de Mangel, se encuentra en Limón la encantadora y bella señora doña Renné Mangel de Góngora. Trae con ella un lindo chiquillo de dos meses,

precioso presente de la vida para su hogar recientemente formado. "La Voz del Atlántico" le presenta su respetuoso saludo y le desea muy grata permanencia entre nosotros.

Canción de cuna

Al hogar de nuestros buenos amigos don Edgardo Iglesias y doña Elza Zeller de Iglesias, les trajo la cigüeña una linda chiqui-

lla, que llegó el sábado 21. Les felicitamos cordialmente y les deseamos toda felicidad para la nueva heredera.

PARK HOTEL

Limón, Costa Rica

Situado frente al mar — Cómodas habitaciones
Unico establecimiento en el Puerto con cuartos con baño
Cantina bien surtida — : — Salón para muestras

LUISE SCHUSTER, Propietaria

Teléfono No. 2 — Apartado 236

rá en concepto de transportes. Si he dicho que esa suma es la circulación, en el primer año, es porque hasta el año las fincas producirán.

A todos estos cálculos que he hecho así, a la ligera y que reportan ventajas muy grandes para solventar esta endiablada crisis,

hay que agregar la cantidad de gente que la movilización de esta fruta requiere y que, no es muy poca.

Dándote las gracias por anticipado, soy tu amigo y S. S.,

C. Ml. Fernández.

Vecinos de Limón nos indican la localización de valiosas tierras aptas para el cultivo del banano

Con motivo de aparecer en los contratos bananeros el compromiso de la Compañía Frutera para dar contratos a particulares hasta por tres mil hectáreas q' deberán localizarse en la zona atlántica, varios vecinos y propietarios de Limón, nos han indicado los lugares y nombres de diferentes personas dueñas de valiosas tierras vírgenes y aptas para los nuevos cultivos que la contratación requiere. Como informacinó a nuestros lectores, los transmitimos a continuación:

Don Federico Peralta tiene en Suerre, 400 hectáreas; Lindo Her-

manos, en Santa Marta y la Margarita, 800 hectáreas; Guido Castro, en Damasco, 200 hectáreas; Roberto Esquivel, 700 hectáreas; Oscar Gutiérrez, en Fortuna, 300 hectáreas; Enrique Alvarado y José Rossi en la California y Saborío, 200 hectáreas; entre Cahuita, Hone Creek y Puerto Viejo, 1.000 hect.; Millet y Cubero, 300 hectáreas; Jaime Rojas, en el Ramal de Parismina, 700 hectáreas; la Sucesión de don Santiago Alvarado, 300 hectáreas en Bremen y en el ramal de Parismina otros particulares no menos de 500 hectáreas.

Dr. Carlos Ml. Fernández
Cirujano Dentista

SAN JOSE

Oficina: Clínica del Dr. Facio
Teléfonos: Oficina 2565 — Habitación 4201
Apartado 1252

nes de su vida, cerrándose contra el nuevo contrato y permitiendo así que continúe despo- blándose y empobreciéndose la provincia, laguadeciéndose hasta la ruina, como la vela que se consume.

Nuestra situación es precaria y la necesidad de su remedio es apremiante. Va todo pereciendo. Se han liquidado y se liquidan sin cesar muchos pequeños comercios mientras que los grandes apenas venden para sostener su tren de empleados y pagar alquileres de local y las patentes y esto que cuando pagan patentes no pagan alquileres y cuando satisfacen éstos no pueden con aquéllas. Casi todos están endeudados. Muchos antiguos pequeños comerciantes de ropas se han transformado en carniceros o vendedores de verduras, sin provecho para sí mismos y con daño evidente, por la competencia, para los antiguos comerciantes en el ramo de comestibles, quienes dirán quizá con amargura, que éramos pocos y parió la abuela.

Los jornaleros, los obreros, los faquines, los conductores de carros de transportes, los profesionales, todos pasamos la mayor parte del tiempo las horas muertas, mano sobre mano.

Vagan por las calles de la ciudad o forman corrillos en las esquinas o se aplastan en las sillas de los cafés, hosterías o refresquerías, grupos de hombres desocupados, o se enfilan sentados sobre los bordes de las aceras a comunicarse en conversaciones tristes y tedinas sus miserias o se entretienen oyendo la música de algún radio, o viendo pasar la gente, entre bostezo y bostezo, para olvidar o distraer las amarguras del hogar sin pan y sin abrigo, sin las más baratas medicinas para el paludismo y la anemia y siempre en zozobra ante la figura tenebrosa del casero. Los propietarios de casas no perciben, ni con mucho, ni la tercera parte de lo que antes colectaban por arriendos y han tenido que bajar los alquileres y siempre tienen que atender a reparaciones de conservación, a higiene y pago de impuestos.

El cuadro es el mismo, poco más o poco menos, en todas las

poblaciones a lo largo de la línea. Los peones ganan salarios raquíticos unos y otros nada; todos los pequeños propietarios están arruinados, no pueden limpiarse ni sembrar sus parcelas de bananos o cacao, este se vende a precios bajísimos y se limitan a cortar lo que espontáneamente dan las matas de uno y otro cultivo hasta que el terreno se agota o el monte ahoga los sembrados. Este es a grandes rasgos el cuadro fiel de la situación de la provincia.

No podemos esperar que nos salve la casualidad; sólo puede salvarnos la aprobación del proyectado contrato mediante el juicio sereno y la aunada buena voluntad de los señores diputados.

Pueden introducirle todas las reformas que les sugiera su sano patriotismo, pero no deben perder de vista que no han de ser tales que IMPOSIBILITEN la contratación porque consumarían la ruina de la provincia.

Las ventajas de la aprobación son evidentes y de tan trivial enumeración que por trivial sería fastidioso detallarla. Basta decir en una sola fórmula que, aumentando los cultivos la Compañía estimula a los particulares a que mejoren y aumenten los suyos y esto acrecerá las fuentes de trabajo para todos en dos fases principales: la primera, la formación de las nuevas fincas y la extensión y mejora de las viejas y la segunda, la explotación.

Hermosas perspectivas de actividad y riqueza en vez de marasmo y la miseria actuales.

Manténganse los señores diputados a la altura de su talento su patriotismo y sus responsabilidades y sepan bajarse hasta la extrema pobreza, callada y sufrida, pero anhelosa de esperanzas, de toda esta región.

Al margen de ese contrato a las puertas del Congreso aguardamos nuestra resurrección.

Sea el Congreso de 1934 el nuevo taumaturgo que pueda decirle a este Limón, moderno Icaro, súrgite et ámbula, levántate y anda.

Antonio Segura
Limón, 25 de Julio de 1934.

Trascripción del Acta de la Sesión Segunda Extraordinaria

Sesión Segunda Extraordinaria, celebrada por la Corporación Municipal del Cantón Central de la Provincia de Limón, en el local de costumbre, a las diecinueve y media horas del diecisiete de julio de mil novecientos treinta y cuatro.

Presidió el señor Regidor don Horacio Tasies, con asistencia de los señores Regidores Jesús Pacheco y Antonio Escalante.

Asistió el señor Gobernador de la Provincia don Filadelfo Granados.

Artículo I

Convocatoria. — Se dió lectura y se aprobó, la convocatoria hecha por el señor Gobernador, para celebrar la segunda sesión extraordinaria, para todo lo relacionado con el Campo de Aterrizaje y los demás asuntos pendientes.

Artículo II

ACTA: Se dió lectura, se aprobó y firmó el acta de la sesión anterior extraordinaria.

Artículo III

Deuda de Saneamiento. — Leída copia del telegrama que el señor Gobernador de la Provincia, envió a los señores Diputados don Juan E. Romagosa y don Virgilio Chaverri, comunicándoles que esta Municipalidad, en su sesión Primera Extraordinaria, dispuso dirigirles atenta excitativa para que cuanto antes sea posible se sirvan presentar y defender algún proyecto de ley que resuelva el cometido problema de la deuda municipal procedente de las obras de Saneamiento de la ciudad y rogándoles hacerlo en las presentes sesiones ordinarias. Se acordó archivarla.

Artículo IV

Telegrama de los Diputados. — Por Limón. — Leídos los telegramas de los señores Diputados Romagosa y Chaverri, enviados al señor Gobernador de la Provincia en referencia con las gestiones hechas para el arreglo de la deuda de Saneamiento, se acordó: archivarlos.

Artículo V

Inspección de Rentas. — Leída nota No. 2693 por medio de la que el señor Gobernador de la Provincia, manifestándole a la Corporación, que el señor Inspector de Rentas, no tiene derecho para dirigirse a la Contaduría disponiendo que se extiendan patentes; que es a la Gobernación donde debe dirigirse las solicitudes para darles la tramitación correspondiente, se acordó: Que la obligación del señor Inspector de Rentas es darle cuenta a la Gobernación de todos los establecimientos que estén abiertos y no paguen las correspondientes patentes.

Artículo VI

Cuentas. — Se acordó pagar las siguientes cuentas: A Guillermo Niehaus y Cia. del 9/1 . . . ₡ 291.70, maderas para el arreglo de las reparaciones de las Agencias de Policía de Estrada y Matrimonios Compañía Surtidora de Costa Rica del 2/1 ₡ 2.00; del 5/4 . . . ₡ 125.52; del 3/3 ₡ 35.34; del 5/2 ₡ 74.00; del 1/2 ₡ 3.00; del 2/2 ₡ 1.85 y del 8/4 ₡ 12.00; entre otros gastos de cañería, cemento, útiles de oficina y materiales para reparación de edificios.

Artículo VII

Campo de Aterrizaje. — Leída nota No. 2694, con la que el señor

Gobernador de la Provincia adjunta copia de una nota que la señora Emma Valverde Carranza, Albacea de la Sucesión del Doctor Pánfilo Valverde, envió al señor Presidente Municipal relacionada con el Campo de aterrizaje. Dice doña Emma que no es posible proseguir con las gestiones de arreglo extrajudicial en que ha venido mediando el señor Gobernador don Filadelfo Granados, por falta de fijeza y precisión de sus proposiciones, por todo lo cual se decidió suspenderlas hasta tanto no se pongan en claro puntos importantes de la controversia. Examinando la Corporación todos y cada uno de los puntos importantes que cita la señora Albacea y para los cuales pide una respuesta categórica antes de ocho días y considerando que este negociado lo puso la Municipalidad en manos del señor Gobernador, se acordó: Contestar a la señora Albacea de la Sucesión Valverde, que el Ingeniero Carranza, puede perfectamente bien ratificar o rectificar el plano del Campo de Aterrizaje, hecho por el Ingeniero señor Jones, que la Municipalidad delegó su representación en el señor Gobernador al que se le dieron plenos poderes y al que se le ratificaron nuevamente por ver la Municipalidad que hasta sus gestiones han estado bien encaminadas no habiendo ningún motivo para retirarle la confianza. Acuerdo definitivo.

Artículo VIII

Control de Aguas. — Se dió lectura a una nota del señor Raúl Salazar, referente al consumo de aguas del acueducto de Limón, el que resulta demasiado dispendioso. Haciendo comparaciones con la cantidad de litros de agua que se gasta por persona, en las principales ciudades del mundo y la que se gasta aquí, al llegar a la conclusión de que hay un enorme desperdicio de agua. Se acordó: Nombrar al señor Raúl Salazar, Inspector de todas las llaves de la Cañería doméstica, fábricas, empresas, establecimientos, válvulas, bojas y toda clase de depósitos de agua provenientes de la cañería municipal. Queda autorizado para proce-

der a reparar los daños que encuentre y que originen derrames inútiles de agua, de acuerdo con lo dispuesto en el artículo XIX de la Sesión Primera Extraordinaria celebrada el diez de los corrientes. Este nombramiento será sin dotación ninguna por parte de este municipio y principiará del primero de agosto en adelante. Este revisor general queda investido con el carácter de autoridad sanitaria y bajo la dependencia de la Jefatura de Sanidad. Acuerdo definitivo.

Artículo IX

Reglamento para la Inspección, Revisión y Arreglo de Tuberías, Bombas, Llaves y Válvulas domésticas. — Se acordó: Que el señor Raúl Salazar, elabore un reglamento para el uso de las aguas, revisión y composición de la tubería, llaves, bombas y válvulas domésticas.

A las veintiuna horas se levantó la sesión.

H. Tasies,
Presidente Municipal.

Francisco A. Castillo.
Secretario Municipal.

Guillermo Niehaus & Co.

LIMON

Maderas Extranjeras y del País

COMPRA CACAO

MATERIAL DE TRANVIA

Servicio de Cabotaje a Cahuita y Puerto Viejo.

Importación de mercadería en general.

Desde nuestro campanario. Primer repique

Por Johnny Truthful

Hagamos algo por la cultura urbana de la ciudad de Limón. Hombres patrióticos como don Rafael Yglesias Castro y hombres esforzados y progresistas como Minor C. Keith nos han legado una ciudad en este puerto, que como dijo alguien representa el primer puerto de la América Central.

Juzgo que la mejor forma de honrar a los benefactores es sabiendo conservar sus obras. Honremos la memoria de los que levantaron este hermoso puerto, procurando conservar el bello legado, en sus distintas manifestaciones de la vida.

Debemos procurar que Limón sea un puerto a la altura de sus conexiones con la civilización.

Limón es hoy un puerto higienizado, pero pensemos que tanto como la higiene material es tan útil la higiene moral.

Crema las basuras de la calle es menos importante que crema las úlceras y miserias de un pueblo.

Necesitamos difundir una ense-

ñanza cultural en varias direcciones.

Digamos a los muchachos granujas, y a las gentes que han carecido de la necesaria educación, que deben contribuir a la limpieza de la ciudad, absteniéndose de arrojar cáscaras y papeles sobre la vía pública; pero hagamos también ver a nuestras autoridades el deber que se encuentran de moralizar el bello puerto.

Que no sea Limón el garito ni el lupanar de la República, sino promesa para el trabajo, la paz y el honor.

EDGAR YOUNG

Comerciante

Establecido en toda la Provincia de Limón más de 20 años.

Vende al detal, vinos y licores extranjeros y del país, abarrotes en general. Micelánea.

Trato especial para su distinguida y numerosa clientela y, muy especialmente para el público en general. Establecimiento Esquina Norte del Mercado entre la Av. 3a. y la calle 4a.

Refrescos y aguas gaseosas.

LIMON, COSTA RICA.

AHORRE

El éxito en los negocios y en la vida está siempre en espera del hombre que tiene el dinero necesario en el momento preciso.

Ud. debe ser de esa clase de hombres

BANCO de COSTA RICA

Sucursal de Limón

Aerovías Nacionales

Empresa de Román Macaya

ITINERARIO HASTA NUEVO AVISO

LUNES—San Ramón, a las 9 horas.

MARTES—San Isidro de El General y Buenos Aires, a las 6.30 horas.

MIERCOLES—Servicios especiales.

JUEVES—Puntarenas, Liberia, Tempisque y Santa Cruz, a las 6.30 horas.

VIERNES—Servicios especiales.

SABADO—Limón y Sixaola, a las 6.30 horas.

DOMINGO—Puntarenas, Santa Cruz, Tempisque y Liberia, a las 6.30 horas.

— Viajes Expresos a todas partes de la República —

PARA MAS INFORMES DIRIJASE A NUESTRA OFICINA,

SITUADA FRENTE AL ALMACEN ROBERT

TELEFONOS: OFICINA 4021 — HANGAR 4023

AGENTE EN LIMON: ROBERTO JOHNSTON

Viaje en BIMOTOR con toda seguridad y completo confort

Miremos hacia Limón

"Limón ha sido y tiene que seguir siendo una de nuestras arterias de civilización"—dice don Mariano Solórzano

Nada puede ser más saludable a la vida de un pueblo, que mantener por lo menos abierta o los vientos de la publicidad una de sus ventanas. Por ello es laudatorio el empeño y esfuerzo coronado con la aparición de LA VOZ DEL ATLANTICO, que acaba de comen-

zarse a editar como vocero de los intereses de la provincia de Limón. No se puede vivir en el hermetismo, sobre el reclinatorio de la meditación, cuando lo que se requiere para sanar de las heridas de una crisis genera local, es aire, luz, alegría, posesión de sí mismo y acción. Limón ha sido y tiene que seguir siendo una de nuestras arterias de civilización, la puerta de nues-

tra antesala de recibo, en donde el viajero de paso o para penetrar en el resto de la República, pueda apreciar nuestro grado de cultura, nuestro adelanto, el progreso que se asoma a nuestras puertas. Es doloroso que cuando Limón recién acaba de completar su pavimentación y perfeccionar sus obras de saneamiento, cuando en fin, se había logrado engalanar con sus mejores galas para hacer honor al prestigio del país, que ya lo mostraba al mundo como ejemplo de esfuerzo y de riqueza propia, viniera la crisis con todo el cortejo de calamidades no sólo a estacionar su vida, sino a paralizar todo esfuerzo, toda iniciativa que propendiera a levantar su triste condición económica.

Por desgracia, la que comenzó siendo una dolencia local, fue lentamente afectando el organismo todo del país y lo que pudo ser un mal remediable con los recursos con que contaba el Estado, se convirtió en la desesperante situación que sólo el espíritu rebelde de los limonenses ha podido soportar con estoicismo increíble.

Muchas de las causas de nuestro mal residen indiscutiblemente en la falta de previsión con que vivimos en las horas de bonanza, cuando era urgente poner frenos al derroche y riendas a la orientación; pero quién podía precisar la altura a que nos encontráramos en la pendiente que ascendíamos, cuando el engaño-

so miraje de la tarde nos ocultaba la perspectiva de la noche que nos amenazaba?

Por otra parte, las dificultades con la Compañía Bananera en cuyas manos está la principal fuente de riqueza de la zona atlántica y el no habernos podido entender con ella en una forma de franca cooperación y desinterés que hiciera ventajosa la lucha para los nacionales y equitativa las ganancias para la Compañía, nos tomó en posición falsa cuando los mercados bananeros sufrieron depresión y casi aniquilaron el negocio. Ahí sí Limón hubiera previsto todo esto en tiempo, habría buscado otras fuentes de explotación en sus ricas tierras, en sus posibles industrias, en su resurgimiento económico.

Pero hora no es ya de hablar de esas cosas. Eso fue ayer, qué tenemos para mañana? LA VOZ DEL ATLANTICO lo irá indicando. Tengo fe en que sus hombres, la buena voluntad de los gobiernos central y local y la cooperación de cuantos se interesan por la vida del país y en especial por toda la civilización y progreso alcanzado por las influencias externas que en forma saludable, nos han llegado por allí, aunarán esfuerzos imposibles de prever y sacrificios nobles de esperar, por conseguir el resurgimiento y bienestar de la provincia de Limón, que además de ser un importante miembro del cuerpo nacional, tiene pleno derecho a exigir más apoyo de los gobiernos del que hasta hoy se le ha dado.

La hora es propicia.
Mariano Solórzano
San José, 25 de Julio de 1934.

Daniel Zeledón

Abogado y Notario

Oficina: Ciudad de Limón

Importantes vecinos de Limón se refieren a las nuevas contrataciones bananeras

En general aceptan y estiman convenientes los contratos para el resurgimiento de la zona atlántica

Con motivo de las nuevas contrataciones bananeras que han sido firmadas por el señor Secretario de Fomento licenciado don León Cortés y por Mr. G. P. Chittenden, Administrador General de la Compañía Bananera de Costa Rica, contrataciones que han sido presentadas al Congreso para su estudio y aprobación, hemos tenido oportunidad de conversar con muchos importantes vecinos de la Provincia, recabando sus opiniones sobre este vital asunto, que desde luego, afectará de una manera decisiva el porvenir de la zona atlántica. Para conocimiento de nuestros lectores, insertamos a continuación las opiniones que hemos recogido hasta el momento y por las que puede apreciarse el sentir general de la gente.

Queremos hacer presente a todos los interesados en estos asuntos, que las columnas de nuestro semanario están listas a aceptar cualquier opinión que sobre asunto tan importante nos remitan y que agradeceremos de antemano cualquier colaboración en este sentido.

Ricardo Mora Fernández, Administrador de Aduana, nos dice:

Desde luego, de acuerdo con los contratos y desea que se arregle esta situación lo más pronto posible pues la considera muy beneficiosa para el país. Sería de desearse que la corta del banano fuera hecha como se hace en otros países, por cortadores obreros y pagados por la Compañía Frutera pues con ello se conseguiría uniformidad en el grado de la fruta y sería mejor manejada.

Lic. don Albino Villalobos, Capitán de Puerto de Limón:

Está de acuerdo en términos generales con los contratos bananeros. Estima que un pleito por corto que resulte, siempre es perjudicial para la Provincia.

Don Aurelio Castro, Inspector Provincial de Hacienda:

Absolutamente de acuerdo con el nuevo arreglo bananero y siento mucho que los arreglos propuestos por don Ricardo en el año 1926 no fueran aceptados en aquel entonces. Indudablemente don Ricardo es un gran vidente y vio lo que nos está sucediendo en la Provincia.

Don Roberto Soto, Secretario de la Gobernación:

Creo que el arreglo esta planteado sobre bases buenas. Indudablemente encontrará buen ambiente en el Congreso. Limón debe estarle muy agradecido al Presidente y su Ministro Cortés. Después de todo, si fuéramos al pleito, lo ganaría el Estado, pero lo perdería, además de la Compañía, la Provincia de Limón.

Don Antonio Escalante, Regidor Municipal y viejo propietario y finquero de Limón:

Está en un todo de acuerdo con la contratación bananera que acaba de firmarse. Cree que Limón necesita la resolución de este asunto a la mayor brevedad posible.

Don Jesús Pacheco, Administración de la Sucursal del Banco de Seguros de Limón y Regidor Municipal:

Está de acuerdo con los contratos bananeros y estima que ello abrirá un nuevo campo de actividad y de trabajo para esta Provincia.

Padre Francisco Acosta, Cura Párroco y Encargado del Vicariato Apostólico de Limón:

Está de lleno con los contratos bananeros y cree que estos serán una nueva fuente de riqueza para toda la Provincia de Limón, favoreciéndose la Iglesia con la bonanza de la zona.

El Lic. don Manuel Castro Quesada, Agricultor en el Cantón de Pococí:

En términos generales, creo buenos los contratos y no aconsejo pleito.

Don Tomás Guardia, Agricultor importante de Turrialba:

Con algunas modificaciones, tales como un sistema más equitativo para la entrega y el rechazo de la fruta, está de lleno con la contratación que se discute.

Don Carlos Krikpatrick, Comerciante y Propietario de Limón:

Le parecen excelentes los contratos. Solo lamenta que no sean como los de 1926 en que el actual Presidente licenciado Jiménez propuso habilitar la región de Sarapiquí para aprovechar sus valiosas tierras y al mismo tiempo establecer tráfico de comercio y pasajeros con la vecina República de Nicaragua.

Don Allan Sime, Comerciante y Propietario de Limón:

De acuerdo con los contratos que se discuten. Desea que se siembre todo lo que sea posible en la zona atlántica. Estima que la Provincia necesita una eficaz protección.

Don León Bonilla de Vars, Jefe de la casa R. E. Smith y Co.:

Piensa que los contratos son buenos y que ya era una necesidad que se arreglara este asunto cuya incertidumbre tenía postada a la Provincia.

Don Ledislaó Hernández, Gerente de la Casa Avelino de la Peña y Co.:

La perecen magníficos los contratos que acaban de firmarse y cree que ellos darán un gran resurgimiento a esta zona que bastante lo necesita.

Con la fuerte inversión de dinero que hará la Compañía, no solamente se beneficiarán los trabajadores, sino el Gobierno, Municipio, profesionales, propietarios, y muy especialmente, los comerciantes, pues es claro que sus ventas aumentarán sin duda algunas. Que circule bastante dinero? Ya lo creo, es lo que necesitamos y sucederá bien pronto.

Don Italo Marabotto, Cónsul de Italia en Limón y viejo comerciante:

Le parecen magníficos los contratos bananeros y piensa que ellos serán el verdadero resurgimiento de esta zona.

Doctor Joaquín Badilla:

Aun no he leído detenidamente la nueva propuesta de arreglo, pero sí me parece que el asunto bananero debe ser resuelto lo más pronto posible y sin que sea necesario el pleito.

Alfonso Peralta, Ingeniero y Jefe de la Compañía Eléctrica de Limón.

Creo que Limón bien necesita de que el asunto bananero sea arreglado prontamente. Estoy de acuerdo con los contratos.

Mr. H. M. Jones, Ingeniero Civil y empresario contratista:

Considero indispensable un pronto arreglo con la Compañía Bananera que siempre será mejor que un pleito, que no se sabe cuánto tiempo durará.

Mr. Eric C. Murray, Ingeniero Civil y empresario nos dice:

Creo que las contrataciones bananeras son buenas y de verdadera conveniencia para el país. Ojalá en lo que se refiere al Pacífico se siembre banano en la Península de Nicoya porque allí los terrenos son excelentes y están muy cerca de Puntarenas.

Don Rafael Angel Vaglio, Agricultor y Propietario de Limón:

Está de lleno con los contratos. Piensa que es una necesidad para el resurgimiento de la Provincia.

Víctor Manuel Casco, Maestro de Obras Municipales:

No son tan buenos como fuera de desearse y contienen una injusticia al no mejorar a los que tienen contratos a treinta centavos que son en su mayoría los poquiteros, los más pobres; desde luego los que más ayuda necesitan.

El Lic. don Arturo Moncada:

Estima que los contratos son buenos y que es preferible, en todo caso un arreglo como este, a un pleito de que no se saben los resultados ni el tiempo que ha de durar.

Don Teodoro Reuben, experimentado y viejo comerciante de Limón:

En líneas generales, de acuerdo con los contratos. Sólo quisiera que el préstamo ofrecido por la Compañía a los agricultores, fuera de doscientos mil dólares en vez de cien mil, porque así se equipararía esta suma a la que produce la exportación de cacao que sin tomar en cuenta lo que exporta la Compañía Frutera, llega anualmente a seiscientos mil colones.

Valentín Soldevilla, comerciante y propietario:

Estoy en un todo de acuerdo con los contratos bananeros firmados ya. Francamente era necesario este arreglo para el resurgimiento de la Provincia.

Don José Rodríguez Fernández, Vice Cónsul de España en Limón y viejo comerciante de esta ciudad:

Está de acuerdo con los contratos bananeros, salvo en la parte que se refiere a la entrega y rechazo de la fruta, que estima debe ser motivo de un arreglo distinto.

A. R. Méndez
Establecido hace más de 30 años
Cambio de Moneda
Venta permanente de LOTERIA NACIONAL

Deportes

El domingo pasado, se celebró en esta ciudad, un gran juego de Foot Ball entre las primeras divisiones del Oriente S. C. y la del San Juan de Tibás.

Dicho juego, dedicado al Comandante de Policía, señor Romualdo Rodríguez, resultó muy lucido. Fue amenizado por la Banda Militar y estuvo muy concurrido.

El juego fue muy reñido, dando por consecuencia un empate de 1 a 1. Las perforaciones de las metas fueron muy bien trabajadas y el público entusiasmado aplaudió a los jugadores.

El Oriente S. C. presentó el siguiente equipo: Enrique Salazar, Bernardo Umaña, Francisco Hernández, Mariano Chavarría, Alberto Lam, Manuel Porras, Andrés Alvarado, Juan José León, Alfredo Salazar, Tobías Bermúdez, Marcelo Baurrette.

El San Juan de Tibás, jóvenes deportistas, alineó de la siguiente manera: Rafael Sánchez, Capitán, Bienvenido Alpizar, Humberto Araya, Ismael Araya, Feliciano Campos, Pompilio González, Noé Araya, Jesús Araya, Olar Rodríguez, Alfredo

Rodríguez, Hermógenes García Albino Castro.

El lunes se verificó el empate, pero en ese día vimos que ambos equipos son iguales y ninguno se supera. De nuevo tuvimos un empate con el mismo score. La Banda amenizó este otro mach.

Simón Bolívar 2, Oriente 1

El Simón Bolívar, en el match verificado el martes, obtuvo su primera victoria sobre el Oriente. Ambos equipos presentaron buenas divisiones. El Oriente se esforzó, bastante, pero no dió el resultado de otras veces. Felicitemos a los amigos del Simón Bolívar y les deseamos buen éxito en sus otros encuentros.

El Barcelona en Puntarenas

Según nos informó nuestro buen amigo, Félix Sebé, quien nos dió detalles completos del juego verificado en Puntarenas, el Barcelona perdió por 3 tantos a 0. Nos dice el Mudo que el match fue muy reñido y la pérdida de este equipo local, se debe al campo, que es de arena y al calor excesivo.

Limón Trading Company

En sus almacenes de San José, Puntarenas y Limón
OFRECE AL COMERCIO EL MAS EXTENSO SURTIDO DE ABARROTES Y LICORES

Depósito permanente de los afamados productos:
Cigarrillos "CHESTERFIELD".

Swift & Company — Tales como manteca "LA PRIMERA" la favorita de las familias; carnes en barriles, etc.

Libby McNeill & Libby — Leche Condensada, Carnes, Frutas, Legumbres, Encurtidos y todo extenso surtido de latería de esta renombrada Fábrica.

Té Salada — Un producto que ocupa lugar preferente en todos los hogares, por su exquisito aroma.

Levadura — Marca "CALUMET".

Cemento — "León Danesa", el favorito de los constructores, por su insuperable cualidad y alta resistencia.

Antes de colocar sus pedidos consulte nuestros precios.
Compra de productos del país, tales como cacao, coco, etc.

Limón, Costa Rica, América Central.

SANTAMAND

El Gran Depurativo

Soberano para toda clase de reumatismo, útil para las enfermedades del cutis, cura las ronchas, manchas de la piel y es un gran purificador de la sangre.

De venta en todas las boticas, pídaselo a su boticario quien con gusto se lo dará.

Hop Lee Lung

MATINA

Establecimiento de Licores, Tienda y Abarrotes

El más surtido en Matina

"El Hijo de Kong" la película de los monstruos prehistóricos, se exhibirá en el Teatro Arrasty
El monstruo prehistórico que hizo vibrar al mundo:
"KING KONG"

Basta nombrar el nombre de KONG para estremecer a la humanidad. El monstruo prehistórico que se llamó KING KONG, vuelve de nuevo a la pantalla en el cuerpo de su hijo.

EL HIJO DE KONG, tras ese nombre se esconden fríos, miedos, escenas terribles, terremotos fantásticos, momentos de angustio indecible.

No dudamos que todo Limón asistirá a ver el estreno de los estrenos, el espectáculo de los espectáculos, super-gigante de la terciñidad, obra enorme antediluviana y monstraosa como es EL HIJO DE KONG, que por motivo de haber muchas otras películas no se estrena en un día

"Hombres del Mañana": Basta leer este título para imaginarse cómo será la gran película que estrena el Teatro Arrasty, mañana domingo a las 7 y a las 9 n. m.

La gran firma "Columbia Pictures," se honra en presentar al público limonense la gran super joya, HOMBRES DEL MAÑANA, dirigida por el máximo director, Krank Borzague. Esta película tiene el récord de entrada en los Estados Unidos.

Krank Borzague, creador de las películas "El Séptimo Cielo", y "Fueros Humanos", ha logrado con artistas nuevos, alcanzar un grado supremo de perfección y de belleza emocional que ha sido un asombro para el mundo. HOMBRES DEL MAÑANA, es un drama lleno de ternura en el

domingo. La empresa garantiza este espectáculo, recomendándolo a todo su apreciable público.

Es una película científica y opulenta que duró muchos meses en filmación en las selvas del KONGO y que muy bien interpretan los artistas Robert Armstrong, Helen Mack, John Marston y muchos otros artistas de fama mundial.

Todos los que vimos la gran película KING KONG, podemos suponer cuál será el resultado de la película sucesora, EL HIJO DE KONG.

Todo Limón concurrirá hoy sábado al Teatro Arrasty, a las 7 y a las 9.

cual está reunida toda la ternura, todo el sacrificio y todo el entusiasmo de que son capaces los chiquillos de Hollywood, cuando aún no han sido maleados por el dolor que todo lo enturbia y todo lo oscurece.

El Teatro Arrasty se verá lleno mañana domingo, con este gran estreno, que durará en las mentes de las personas que la vean, por muchos años. Esta película arrancará las lágrimas de los ojos de las mujeres y hará recordar en todo el mundo, el tiempo más feliz, el tiempo de la infancia.

Lo principal para el País gran inyección...

Viene de la pág. PRIMERA

El país opinan los demás ciudadanos cuando se discute algo que les concierne, estaremos siempre relegados al olvido y tendrán que dar su parecer en estos asuntos, aquellas personas ajenas a la industria bananera y que solamente se acuerdan de nosotros cuando se trata de hacer arreglos con la United Fruit Co.

Yo también tengo una finca que actualmente está al precio de treinta centavos oro el racimo y como yo, otras personas que estamos ansiosas de que este arreglo se lleve a efecto, para mejorar nuestra condición, pero eso es lo de menos, bien podemos aguantar el sacrificio, como soportamos el del control de cambios; lo principal para el país es la gran inyección de vida que se le dará con estos nuevos arreglos: seis mil hectáreas de siembras nuevas significan en sólo el primer año, un gasto de jornales solamente, no menor de tres millones de colones, pues los préstamos que hará la United no es más que una ayuda, el resto, pero ya con una garantía de contratos para la venta de su fruta lo harán los empresarios que están listos a dar comienzo, que son muchos. A dónde irán a parar esos tres millones de colones? No se van a quedar en el bolsillo del jornalero, no. Van a llenar las cajas del comercio, de la industria nacional, del agricultor de granos y verduras, a contribuir con los gastos del Estado en forma de impuestos y rentas, en fin, de circular por entre todas las actividades del país, en una tontería creer que sólo los bananeros nos beneficiamos.

Mientras que del otro lado vemos un pleito, vemos todo oscuro y negro, cuántos años durará ese pleito, cuántos nuestra agonía? Nadie lo sabe. Quiénes se beneficiarán? A no ser los abogados, no puedo comprender quién; con esto pierde el país y por consecuencia el Gobierno, pierde la United porque deja de hacer negocio (en Costa Rica, por supuesto, pues ella con sólo el banano que produce Honduras tiene de sobra para el mercado actual) y sobre todo, perdemos nosotros, los que trabajamos, los que sostenemos un presupuesto anual de más de 20

millones de colones.

Garantías piden para el cumplimiento de estos arreglos y yo me pongo a pensar, si la United no es suficientemente responsable para garantizar este pequeño arreglo, tendrá que pedirle la fianza a Mr. Cecil Lindo; tal vez así sea bien respaldada esta operación.

Todas las Compañías que han querido venir a (tomarnos el pelo) comprar bananos, ninguna de ellas ha ofrecido en firme y sólo la Green Star ofreció quince centavos oro por racimo. El ferrocarril del Pacífico ha estado a la orden de cualquier empresa que desee desarrollar la industria bananera en esa región y sin embargo ha tenido la United que hacerlo, a falta de que se presentara otra compañía.

Los rechazos de fruta de que tanto hablan, es incomprendible creer que las mismas personas que censuran a la United de ganar demasiado en la venta de fruta, puedan creer a la vez que esta Compañía vote fruta, es decir, deje de ganar inmensas sumas por el puro gusto de votar fruta.

Muy lindo sería que nos pagaran un dólar por racimo, nos hiciera las fincas la Compañía y hasta nos regalara el ferrocarril la United, pero creo, que aun cuando se ha mejorado en parte la crisis mundial, es todavía muy incierto el futuro, sobre todo, en Europa y pedirle más a la United sería repetir lo que nos pasó en el año 1926, cuando don Ricardo, que por algo le dicen brujo, previendo lo que se venía encima presentó aquellos magníficos contratos de arreglo bananero, que sin apasionamiento alguno hay que decirlo, fue una página negra del nacionalismo extremado, que nunca se lo perdonarán los habitantes de San Carlos y Sarapiquí por donde hoy día correrían los trenes cargados con tanta riqueza como existe por allí y el puerto de Limón sería un centro potente de actividades y bonanza.

Bendita sea Costa Rica el día que sus hombres se dediquen más al trabajo y dejen a los demás en libertad de hacerlo, ese día habrá bienestar para todos y el Comunismo habrá perdido la batalla, con gran satisfacción para sus miembros de buena fe.

Humor

Piropo Andaluz

Un andaluz se encuentra una muchacha muy bonita y le dice:

—Mire, osté tiene unos ojos tan dures, que cada vez que la miro, se me alborotan las lombrices.

—Conoces algo que positivamente detenga la caída del cabello?

—Sí.
—Qué?
—El suelo.

Gracias a Dios!

El médico acaba de darle a González la despampanante noticia de que su señora lo ha hecho padre de tres criaturas! En ese preciso momento el reloj da las tres.

—Curiosa coincidencia, exclama el doctor sonriendo. Una campanada por cada niño!

—De veras, eh? —contesta González todo autrdido—. Pues

gracias a Dios que no se les ocurrió nacer a las doce...!

—Qué hermoso perro! ¿Es perro policía?

—Creo que sí, porque sólo con las cocineras le gusta andar.

El juez, a un acusado de robo y a quien conoce bastante:

—A buen negocio te has dedicado.

—Señor Juez, el negocio es bueno, pero la policía no lo deja a uno trabajar.

—¿Por qué los borrachos ven las cosas dobles?

—Porque el nombre ya lo dice: beo-dos.

La más extraordinaria película de aventuras de vaqueros "El Alguacil de la Frontera", es donde reaparece el cowboy del Oeste, George O'Brien

Otra sensacional creación formidable del actor del Oeste, del más atrevido jinete, el más valeroso de los cow boys, el gran George O'Brien. La película se titula EL ALGUACIL DE LA FRONTERA y se estrenará esta noche en el "Cine Moderno" a las 7 y a las 9, a precios popularísimos.

No es de dudar que por su interesante asunto, por las escenas de revólver, lazo y cabalgadura, esta película será la mejor

Hoy es el gran día y el de mañana más, con el estreno de la película, "Seamos Salvajes"

¡La selva ha aprisionado a los cuatro fugitivos! Al mismo tiempo que les desgarran las ropas hasta dejarlas convertidas en jirones, va desnudando sus almas de los convencionalismos de la civilización.

Reducidos a vivir como salvajes, los que en las grandes ciudades modernas fueron damas y caballeros obedecen ahora al imperativo que los transforma en seres más cercanos a la Naturaleza.

SEAMOS SALVAJES, el vibrante drama de amor y aventuras en una selva del trópico, con-

que hasta hoy día se ha exhibido en nuestros cines.

Recomendamos a nuestros lectores esa película genial de vaqueros y perfecta en toda la extensión de la palabra.

EL ALGUACIL DE LA FRONTERA, es una película de acción. ¡Revólveres! ¡Jinetes! ¡Baldados! y ¡Amor!

No pierda usted esta película. Asista al Cine Moderno y sabemos de antemano que pasará una "noche inquietante".

firma la fama de su director, insigne Cecil B. De Mille, Claudette Colbert, Herbert Marshall, Mary Boland, William Gargan intérpretes insuperables de una película a la cual sirve de escenario la selva a cuya medrosa espesura no había penetrado nunca el hombre civilizado. El cómico y lo trágico se dan mano en este drama original grandioso.

Es indudable que el "Cine Moderno en las funciones de mañana estará de bote en bote mostrando así que cada día va hacia la superación de los espectáculos.

LA IBERIA

BONILLA Y CO.

ABARROTÉS. — MERCADERIA EN GENERAL

Venta al por Mayor y Menor

Agentes exclusivos de la famosa mantequilla y queso Rossi y Co. — Finca Saborío

Asunto Bananero

Los nuevos arreglos bananeros que acaban de celebrarse entre el señor G. P. Chittenden, Gerente de la Compañía Bananera de Costa Rica y los licenciados Ricardo Jiménez, Presidente de la República y León Cortés, Ministro de Fomento, han sido presentados al Congreso.

Siendo como son de una capacidad mental poco común y honradez a carta cabal los señores Jiménez y Cortés y si ellos han encontrado las bases de este arreglo aceptables, también debía de serlo para nosotros. En este momento la Provincia de Limón está en plena decadencia debido exclusivamente a la mala situación bananera; dicha zona actualmente tiene acaso cultivada la mitad de la extensión de los años 26-27 y de lo que hay una gran parte sembrado en charral cuya producción es de poca duración, en cambio con los nuevos contratos habrá 3.000 hectáreas sembradas en montaña virgen y en terrenos apropiados como también los cultivos vigilados por empleados de la Compañía cuya capacidad en esta materia no tiene duda.

La producción de estas 3.000 hectáreas será 30 counts mensuales 90.000 a \$ 0.50 cada uno, 45.000 dólares.

Luego las renovaciones de cultivos viejos que son más o menos 5.000 hectáreas que producen 25 counts por hectárea,

por mes, 100.000 a 0.40 dólares 40.000 dólares, que arroja un total de 85.000 dólares.

De esta suma quedará por lo menos (aquí) la mitad, 42.500 actualmente no creo que llega 25.000 dólares. A esta suma, luego habrá que agregar las sumas requeridas para pagar empleado extra de talleres, empleados extra de Cuadrillas de carga, empleados extra de trenes y empleados extra de Oficina, quienes a su vez necesitarán otro para abastecerlos de ropa, zapatos, casas, etc. Todo esto resultará beneficioso a los comerciantes, a la Municipalidad, al Gobierno y al pueblo, pues con los precios ínfimos derivados de cacao no podemos mirar a este artículo como medio comercial para vencer nuestras dificultades económicas.

Entonces señores, a estudiar bien el asunto y ayudar a la provincia dando su apoyo a este proyecto que es el único que puede solucionar esta crisis, que tan abatidos nos tiene.

Acuérdese que las demás provincias tienen maderas, ganado café, caña y minerales, además de un cultivo diverso, nosotros no tenemos más que banano y cacao y este último no se cuenta.

El proyecto nos garantiza una mejora material para cinco años cuando menos. Piénselo y ayúdenos.

Un limonense

IMPRESA BORRASE HERNANDEZ